



# ข่าวสารรายเดือน เมืองโทโยนากะ とよなかしからの おしらせ



ภาษาไทย / たいごばん

ตีพิมพ์โดยเมืองโทโยนากะ

発行:豊中市人権政策課 2026年6月号

ตีพิมพ์ทุกวัน 1 ของเดือน 毎月1日発行

ท่านสามารถรับข่าวสารนี้ได้ทั้งที่ว่าการเทศบาล ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนากะ ที่ว่าการเทศบาลสาขาย่อย ศาลาประชาคมห้องสมุด หรือทางเว็บไซต์ของเทศบาลและศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนากะ



このおしらせは、市役所、とよなか国際交流センター、各出張所、公民館、図書館などに おいています。  
豊中市、とよなか国際交流センターのホームページでも見ることができます。

## บริการให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติของเมืองโทโยนากะ

มีบริการให้คำปรึกษาเป็นภาษาอังกฤษและภาษาจีนที่เคาท์เตอร์ 502 ชั้น 5 อาคาร 1 ที่ว่าการเมืองโทโยนากะ ท่านสามารถใช้บริการถามในการดำเนินเรื่องต่างๆ ภายในที่ว่าการเมือง หรือปรึกษาเรื่องต่างๆ ได้  
**ภาษาอังกฤษ:** วันจันทร์ ถึงศุกร์ พุธถึงศุกร์ **ภาษาจีน:** วันพุธ  
**เวลา: 10.00-17.00 น. (พักกลางวัน 12.00-13.00 น.)**  
★ สำหรับวันเวลาและสามภาษาอื่น ๆ โปรดสอบถามล่วงหน้าก่อน 1 สัปดาห์  
★ โปรดใช้ภาษาญี่ปุ่นหากต้องการติดต่อกับหน่วยงานที่รับผิดชอบโดยตรง สอบถามเพิ่มเติมโดยใช้ภาษาอังกฤษและภาษาจีนได้ยังเบอร์ที่ว่าการเมืองที่ด้านล่างนี้

## とよなかし がいこくじん そうだん まどぐち 豊中市の外国人相談窓口

豊中市役所 第一庁舎5階502番に、英語、中国語で話せる 窓口があります。  
市役所での 手続きの通訳、その他分からないことがあれば 来て下さい。  
英語:月・火・木・金曜日 中国語:水曜日  
時間:ともに10:00~17:00(12:00~13:00を除く)  
★ほかの日時・言語は 1週間前までに 問い合わせてください。  
★ 担当の部署へ直接連絡するときは日本語をお願いします。  
英語と中国語による問合せは下記の豊中市役所の番号で受付けています。

ที่ว่าการเมืองโทโยนากะ ☎:06-6858-2730 Fax:06-6846-6003 Email:jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp

ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนากะ (ชั้น 6 อาคารเอทีระ สถานีโทโยนากะ) มีบริการให้คำปรึกษาเกี่ยวกับการใช้ชีวิตในประเทศญี่ปุ่น เช่นเรื่องความสัมพันธ์สามีภรรยา การศึกษา การเลี้ยงดูบุตร สถานภาพการพำนัก การดำเนินเรื่องต่างๆ การเรียนภาษาญี่ปุ่น ความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น การทำงาน สุขภาพอนามัย ฯลฯ) ทุกวันจันทร์ ถึงศุกร์ พุธถึงศุกร์ เสาร์: ภาษาอังกฤษ จีน เกาหลี ฟิลิปปินส์ เวียดนาม เนปาล ไทย อินโดนีเซีย สเปน (หากท่านเดินทางมาที่ศูนย์ฯ วันจันทร์และอังคารมีบริการล่ามทางโทรศัพท์หรือเครื่องแปลภาษาสำหรับภาษาโปรตุเกสโปรตุเกสจองล่วงหน้า 1 สัปดาห์)  
★ หยุดวันหยุดนักขัตฤกษ์และช่วงสิ้นปี  
**เวลา: 11.00-16.00 น.**  
(ตรวจสอบวิธีการเดินทางได้ทาง code ด้านขวา)



とよなか国際交流センター(阪急豊中駅前「エトレ豊中」6F)では日本語での生活について、何でも相談できます。(夫婦関係、教育、子育て、在留資格、手続き、日本語学習、人間関係、仕事、保健 など)  
月・火・木・金・土曜日:英語、中国語、韓国・朝鮮語、フィリピン語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、インドネシア語、スペイン語(月・火はセンターに来られた場合、電話か翻訳の機械で通訳できます。ポルトガル語は1週間前に予約してください)  
★ 祝日と年末年始は休み  
時間: 11:00~16:00 (センターへのアクセスは右のマークから)



ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนากะ ☎:06-6843-4343 Fax:06-6843-4375 Email:atoms@a.zaq.jp

★ ข้อมูลในข่าวสารอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้

★ お知らせの内容は変更になる場合がありますので、ご注意ください。

## —★—★—★— ข่าวสารรายเดือน —★—★—★—

## —★—★—★— こんげつのおしらせ —★—★—★—

### ■สามารถใช้เครื่องเติมน้ำดื่มได้ในสถานที่สาธารณะ

ทางเมืองได้ติดตั้งตู้น้ำดื่มในสถานที่สาธารณะและอื่น ๆ รวม 28 แห่ง (ตรวจสอบได้ที่เว็บไซต์ของเทศบาล) โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อลดขยะพลาสติก และส่งเสริมจิตสำนึกด้านสิ่งแวดล้อม  
กรุณานำขวดน้ำส่วนตัวมาใช้บริการ  
**ติดต่อสอบถาม:** แผนกวางแผนการลดขยะ (เกินเร็วเคคาคุคะ)  
☎06-6858-2279

### ■公共施設で給水機を利用できます。

プラスチックごみの削減や環境意識の啓発などを目的として、公共施設など28か所(市HP参照)に給水機を設置しています。  
マイボトルを持参しご利用ください。  
**問い合わせ:** 減量計画課 ☎06-6858-2279

### ■เปิดรับสมัครผู้เช่าอยู่อาศัยในบ้านพักเคหะของจังหวัด

สำหรับผู้ที่อาศัยหรือทำงานอยู่ในจังหวัด และมีรายได้ตรงตามกำหนด  
**แจ้งใบสมัคร:** วันจันทร์ที่ 1 มิถุนายน – วันจันทร์ที่ 15 มิถุนายน  
**สถานที่แจ้ง:** ศูนย์รับสมัครและบริหารจัดการที่อยู่อาศัยเทศบาล (ที่ว่าการเทศบาลอาคาร 2), สำนักงานเทศบาลโซไน (ภายในชอกโกลา), สำนักงานสาขาชินเซ็นริ และ สเต็ป  
**สมัคร:** ส่งใบสมัครทางไปรษณีย์ไปยังฝ่ายประชาสัมพันธ์ผู้รับผิดชอบใบสมัคร  
เช่าอยู่อาศัยในบ้านพักเคหะจังหวัดโอซากา (โอซากาฟูเอจิดาคินิวเคียวโมชิโคมิทันโทมาโดงจิ) ภายในวันจันทร์ที่ 15 มิถุนายน โดยถือวันประทับตราไปรษณีย์เป็นสำคัญ สามารถสมัครผ่านเว็บไซต์ของจังหวัดได้เช่นกัน  
**ติดต่อสอบถาม:** ศูนย์บริหารเซ็นริ (เซ็นริคังริเซ็นเตอร์) ☎06-6155-2782

### ■府営住宅の入居者募集

府在住か在勤の人。所得制限があります。  
申込用紙の配布: 6月1日(月)~15日(月)  
**配布場所:** 市営住宅募集・管理センター(市役所第二庁舎)、庄内(シヨクラ内)・新千里の各出張所、すてっぷ  
**申し込み:** 6月15日(月)(消印有効)までに大阪府営住宅入居申込担当窓口へ申込用紙を郵送してください。府ホームページでも可。  
**問い合わせ:** 千里管理センター ☎06-6155-2782

## ■ส่งหนังสือแจ้งชำระภาษีเทศบาลและภาษีจังหวัด

จะมีการส่งหนังสือแจ้งชำระภาษีเทศบาลและภาษีจังหวัดภายในช่วงกลางเดือนมิถุนายน กรุณาตรวจสอบจำนวนภาษีด้วย สำหรับผู้มีรายได้อื่นนอกเหนือจากเงินเดือนและประสงค์จะชำระภาษีด้วยตนเอง ก็จะได้รับหนังสือแจ้งเช่นกัน อนึ่ง หากยื่นภาษีหลังพ้นกำหนดเวลา เนื้อหาในส่วนนั้นอาจยังไม่มีเขียนไว้ในหนังสือแจ้งดังกล่าว นอกจากนี้ หากมีรายได้ลดลงอย่างมากจากการว่างงานหรือประสบภัยพิบัติใด ๆ ที่ทำให้ไม่สามารถชำระได้ ท่านอาจเข้าข่ายกรณีที่สามารถขอลดหย่อนหรือยกเว้นได้ กรุณาปรึกษากับทางเทศบาลก่อนครบกำหนดชำระ

**ติดต่อสอบถาม:** แผนกภาษีประชาชน (ชิมินเซคะ) ☎06-6858-2131

## ■ส่งหนังสือแจ้งกำหนดค่าเบี้ยประกันสุขภาพแห่งชาติ

จะมีการส่งหนังสือแจ้งกำหนดค่าเบี้ยประกันสุขภาพแห่งชาติ (โคคมินเคง โคโฮเค็ง)ภายในช่วงกลางเดือนมิถุนายน ส่วนค่าเบี้ยประกันการดูแลระยะยาว (โคโคโฮเค็ง) จะแจ้งในเดือนกรกฎาคม นอกจากนี้ หากมีรายได้ลดลงอย่างมากจากการว่างงานหรือประสบภัยพิบัติใด ๆ ที่ทำให้ไม่สามารถชำระได้ ท่านอาจเข้าข่ายกรณีที่สามารถขอลดหย่อนหรือยกเว้นได้ กรุณาปรึกษากับทางเทศบาลก่อนครบกำหนดชำระ

**ติดต่อสอบถาม:** แผนกให้คำปรึกษาด้านประกัน (โฮเค็งโชดันคะ)  
<เกี่ยวกับค่าเบี้ยประกัน> ☎06-6858-2301  
<เกี่ยวกับการรักษาเพื่อชำระเบี้ยประกัน> ☎06-6858-2306

## ■ โปรดระวังภัยดินถล่มในช่วงฝนตกหนัก

ในช่วงมีไต้ฝุ่นหรือฝนตกหนัก ไม่เพียงแต่ต้องระวังลมพายุและน้ำท่วมเท่านั้น แต่ยังต้องระวังภัยดินถล่มด้วย โปรดตรวจสอบว่าบริเวณใกล้ตัวท่านอยู่ในเขตเฝ้าระวังภัยหรือเขตเฝ้าระวังภัยพิเศษ ซึ่งมีความเสี่ยงสูงที่จะเกิดภัยดินถล่มหรือไม่ (ตรวจสอบได้จากเว็บไซต์ของเทศบาล) และควรตัดสินใจอพยพหนีภัยตั้งแต่นั้น ๆ ในเวลาสภาพอากาศเลวร้าย

**ติดต่อสอบถาม:** แผนกบริหารจัดการวิกฤต (คิคิคันริคะ) ☎06-6858-2683

## ■市・府民税の納税通知書を送ります

市・府民税の納税通知書を6月中旬までに送りますので、税額を確認してください。

給与と所得者で給与所得以外の所得があり、かつ個人納付を希望した人にも送ります。なお、申告期限を過ぎて受け付けた申告の内容は通知書に反映されていない場合があります。

また、失業による大幅な収入減や災害で納付が困難なときは、減免される場合がありますので、納期限までに相談してください。

**問い合わせ:** 市民税課 ☎06-6858-2131

## ■国民健康保険料の決定通知書を送ります

国民健康保険料の決定通知書を6月中旬までに送ります。なお、介護保険料については7月に通知します。

また、失業による大幅な収入減や災害で納付が困難なときは、減免などができる場合がありますので、納期限までに相談してください。

**問い合わせ:** 保険相談課  
<保険料について> ☎06-6858-2301  
<納付相談について> ☎06-6858-2306

## ■大雨時には土砂災害に注意

台風や大雨のときには暴風や浸水被害だけでなく、土砂災害にも警戒が必要です。

土砂災害の危険性が高い警戒区域・特別警戒区域(市HP参照)が身近にないか確認し、悪天候のときには早めの避難を心掛けましょう。

**問い合わせ:** 危機管理課 ☎06-6858-2683

## —★—★—★— กิจกรรม —★—★—★—

### ■ ชิมอาหารรอบโลก - อินโดนีเซีย

**วันเวลา:** วันศุกร์ที่ 19 มิถุนายน เวลา 10:00-13:30  
**เนื้อหา:** ทำอาหารร่วมกับวิทยากรชาวอินโดนีเซียและพูดคุยแลกเปลี่ยน  
**จำนวนผู้เข้าร่วม:** 20 ราย  
**สมัคร:** เริ่มรับสมัครตั้งแต่วันพฤหัสบดีที่ 4 มิถุนายน 10:00 น. (รับตามลำดับก่อนหลัง)  
**ค่าเข้าร่วม:** 2,500 เยน  
**สถานที่:** ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติไทยนาคะ  
**สอบถาม:** ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติไทยนาคะ ☎06-6843-4343

## —★—★—★— イベント —★—★—★—

### ■ 世界を食べよう—インドネシア編

**日時:** 6月19日(金) 10:00~13:30  
**内容:** インドネシア出身の講師と料理を作って交流  
**対象:** 20人  
**申し込み:** 6月4日(木) 10:00から。先着順  
**料金:** 2,500円  
**場所:** とよなか国際交流センター  
**問い合わせ:** とよなか国際交流センター ☎06-6843-4343